

เศาะฮี้หฺ อัล-อัชกาฎ อัน-นะบะวะวียะฮฺ
(บทศิกิรฺเข้าเฝ้าที่เศาะฮี้หฺจากท่านนบี ﷺ)

صحيح الأذكار النبوية

(باللغة التايلاندية)

إعداد : عثمان إدريس

เรียบเรียงโดย

อุษมาน อิดริส ปาวัง

เผยแพร่โดย

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อับ-ร็อบวะฮฺ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

:

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

Islamic Propagation Office in Rabwah

P.O.Box 29465 RIYADH 11457 - TEL 4454900 - 4916065

FAX: 4970126 - E-Mail: rabwah@islamhouse.com

<http://www.islamhouse.com>

อนุญาตให้ใช้ประโยชน์ในการอ้างอิงจากหนังสือ โดยไม่บิดเบือนหรือเปลี่ยนแปลง
เนื้อหาเดิม หากมีข้อสงสัย คำแนะนำหรือแก้ไขผิดพลาดใดๆ กรุณาติดต่อเราทาง
เว็บไซต์ :

www.islamhouse.com



(5026)

ฮ.ศ. 1427 - ค.ศ. 2006

สำนักงานความร่วมมือเพื่อเผยแพร่และสอนอิสลาม

อัคร-ริอวะฮะฮฺ กรุงริยาด ประเทศซาอุดีอาระเบีย

โทร. +966-1-445 4900, 491 6065

www.islamhouse.com

www.islamhouse.com



(5026)

1427

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

هاتف : 445 4900 - 491 6065

عنوان الموقع : www.islamhouse.com

คำนำผู้เรียบเรียง

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ทรงกรุณาปรานี ผู้ทรงเมตตาเสมอ

มวลการสรรเสริญเป็นเอกสิทธิ์ของอัลลอฮ์ พระผู้ทรงอภิบาลแห่งสากลจักรวาลเพียงผู้เดียว ไม่มีการตั้งภาคีใดๆสำหรับพระองค์ ความศานติและจำเริญจงประสบแด่ท่านนบีมุหัมมัดคืออัลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม วงศ์วานของท่าน บรรดาเศาะหาบะฮ์ของท่าน ตลอดจนบรรดาผู้ดำเนินชีวิตตามแบบฉบับของท่าน ตราบจนวันกิยามะฮ์

หนังสือ **“อัล-อัชการ อัน-นะบะวียะฮ์”** (บทชิกิริฮ์เข้าเย็น) ที่เขียนโดย ดร.อิสมาอีลลุตฟี จะปะกียา เป็นหนังสือดูอาห์และชิกิริฮ์ที่ได้รับความนิยมและการตอบรับอย่างกว้างขวางมาเป็นเวลากว่า 20 ปี และได้มีการปรับปรุงล่าสุดเมื่อปี ฮ.ศ. 1424 (ค.ศ. 2003) โดยได้ตัดเอาชิกิริฮ์ที่มีสายรายงานอ่อนมากออกไปพร้อมกับเพิ่มเติมชิกิริฮ์บางบทที่ตกหล่นจากต้นฉบับเดิม จนกลายเป็นหนังสือชิกิริฮ์เข้าเย็นที่ค่อนข้างจะสมบูรณ์

ผู้เขียนได้ระบุในบทนำของฉบับที่พิมพ์พร้อมบทอธิบายว่า “เจตนารมณ์ในการรวบรวมอัชการนะบะวียะฮ์ที่มีสายรายงานซาบิต (ยืนยันได้) จากท่านนบี คืออัลลัลลอฮุ อะลัยฮิวะสัลลัม และจากบรรดาเศาะหาบะฮ์ของท่าน เพื่อใช้อ่านในยามเช้าและยามเย็น และเพื่อเป็นคู่มือการปฏิบัติอามัลที่เป็นประโยชน์และมีความจำเริญที่ยาวนานต่อ

ประชาชาติอิสลามที่บริสุทธิ์ใจที่จะปฏิบัติตามแบบอย่างการดำเนินชีวิตของท่านนบี คือลัทธิลัทธิอะลัษวะสลัลัม และบรรดาเคาะหาบะฮ์ของท่านทั้งหลาย”¹

แต่เนื่องจากว่า ในหนังสืออัสซัการฉบับปรับปรุงใหม่ยังมีหะดีษฎะอ์ฟ(สายรายงานอ่อน)อยู่ ดังนั้นเพื่อประโยชน์ที่ครอบคลุมยิ่งขึ้นเพื่อความสมบูรณ์ยิ่งขึ้นของหนังสือ และเพื่อเป็นการตอบสนองต่อเจตนารมณ์ของผู้เขียน ผู้เรียบเรียงจึงนำหนังสือฉบับปรับปรุงใหม่มาแปลเป็นภาษาไทยพร้อมกับเรียบเรียงใหม่ด้วยการตัดบทชิกรที่มีสายรายงานอ่อนออก (2,6,7,8,13,14,22,25) และเพิ่มเติมบทที่เกี่ยวกับความสำคัญของการชิกร

ผู้เรียบเรียงหวังเป็นอย่างยิ่งว่า บทชิกรในรูปแบบใหม่นี้จะเป็นประโยชน์แก่ผู้อ่านทุกท่าน และขอวิงวอนต่ออัลลอฮ์โปรดให้ความดีงามจากหนังสือเล่มนี้เป็นมรรคผลในตาซึ่งแห่งความดีแก่ผู้เขียน และผู้เรียบเรียงเอง ตลอดจนบิดามารดาและครูอาจารย์ทุกท่านที่มีส่วนในการประสาทความรู้ให้แก่ผู้เรียบเรียงด้วยเทอญ อามีน

อุษมาน อิดรีส ปาวัง


30 เราะมะฎอน 1427

¹ ทรูมาฮัน อัสซัการ อันนะบะฮ์วียะฮ์, หน้า 4


ความสำคัญของซิกิร

อัลลอฮ์ได้ตรัสว่า

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ

(البقرة: 152) 


ความว่า “ตั้งนั้นพวกเจ้าทั้งหลายจงรำลึกถึงฉัน แล้วฉันจะรำลึกถึงพวกเจ้า และพวกเจ้าทั้งหลายจงขอบคุณฉัน และจงอย่าได้เนรคุณต่อฉัน”

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا 

(الأحزاب: 41)

ความว่า “โอ้ผู้ศรัทธาทั้งหลาย พวกเจ้าทั้งหลายจงรำลึกถึงอัลลอฮ์ ด้วยการรำลึกที่มากมายเถิด”

وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ

هُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا  (الأحزاب: 35)

ความว่า “และบรรดาผู้ที่ชอบรำลึกถึงอัลลอฮ์อย่างมากมาย ทั้งชายและหญิง อัลลอฮ์ได้ทรงเตรียมการนิรโทษและรางวัลอันใหญ่หลวงสำหรับพวกเขา”

وَأَذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ
الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ

الْغَافِلِينَ ﴿٢٥﴾ (الأعراف: 205)

ความว่า “และเจ้าจงรำลึกถึงพระผู้อภิบาลของเจ้าในใจของเจ้า โดยความอ่อนน้อมและเกรงกลัว และโดยไม่ต้องส่งเสียงดัง ทั้งในยามเช้าและยามเย็น และเจ้าจงอย่าเป็นหนึ่งในจำนวนบรรดาผู้หลงลืม”

وَأَذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾ (الإنسان: 25)

ความว่า “และเจ้าจงกล่าวพระนามแห่งพระผู้อภิบาลของเจ้า ทั้งยามเช้าและยามเย็น”

ท่านหนี่ คืออัลลัลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่

مَثَلُ الَّذِي يَذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لَا يَذْكُرُ رَبَّهُ مَثَلُ
الْحَيِّ وَالْمَيِّتِ²

ความว่า “อุปมาผู้ที่รำลึกถึงพระผู้อภิบาลของเขากับผู้ที่ไม่
รำลึกถึงพระผู้อภิบาลของเขา อุปมาผู้ยังมีชีวิตและเป็นและคนตาย”

² เตะฮะฮีย์ อัล-บุคอรีฮีย์, เล่ม 11 หน้า 208 - ฟัตหุลบารีย์

บทซิกิรฺเข้าเย็น

1. أَعُوذُ بِاللَّهِ السَّمِيعِ الْعَلِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ³

1. ฉันขอความคุ้มครองต่ออัลลอฮฺผู้ทรงได้ยิน ผู้ทรงรอบรู้ (ให้ปลอดภัย) จากชัยฏอนผู้ถูกสาปแช่ง

2. اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿البقرة: 255﴾⁴

³ อัลลอฮฺตรัสความว่า “ดังนั้น เมื่อเจ้าอ่านอัลกุรอานก็จงขอความคุ้มครองต่ออัลลอฮฺ (ให้ปลอดภัย) จากชัยฏอนที่ถูกสาปแช่ง” (อันนะหฺลฺ, 98) และท่านนบี คือลลัลลอฮฺอะลัยฮิวะสัลลัม จะกล่าวดูอาอ์ “อะอฺฮฺบิลลาฮฺ...” ทุกครั้งก่อนอ่านอัลกุรอานในละหมาด” (หะดีษ หะสัน, อับูดาวูด, เลขที่ 764, 765, อัต-ติรมิซียฺ, เลขที่ 242, อัล-บัยฮะกีเย, เล่ม 2 หน้า 25-26)

⁴ ท่านนบี คือลลัลลอฮฺอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวความว่า “ผู้ใดอ่านดูอาอ์(อายะฮฺกุรลียฺ)ข้างต้นในยามเช้า เขาจะได้รับการคุ้มครองจากการรบกวนของญินจนกระทั่งเย็น และผู้ใดอ่านมันในยาม

2. อัลลอฮ์คือผู้ทรงไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์ ผู้ทรงมีชีวิต ผู้ทรงบริหารกิจการทั้งหลาย ความมั่งงวและการหลับไม่อาจครอบงำพระองค์ สิ่งที่อยู่ในชั้นฟ้าทั้งหลายและที่อยู่ในแผ่นดินล้วนเป็นกรรมสิทธิ์ของพระองค์ ผู้ใดเล่าสามารถให้ความช่วยเหลือแก่ผู้อื่น ณ พระองค์ นอกจากด้วยการอนุমัติของพระองค์เท่านั้น พระองค์ทรงรอบรู้สิ่งที่อยู่เบื้องหน้า และเบื้องหลังพวกเขา ในขณะที่พวกเขาไม่สามารถล่วงรู้ที่ครอบคลุมในสิ่งใดๆ จากความรู้ของพระองค์ นอกจากสิ่งที่พระองค์ทรงประสงค์ แก้อั้ของพระองค์ได้แผ่กว้างทั่วทุกชั้นฟ้าและแผ่นดิน และไม่เป็นการลำบากสำหรับพระองค์ที่จะทรงรักษามันทั้งสองไว้ และพระองค์คือผู้ทรงสูงส่ง ผู้ทรงยิ่งใหญ่เสมอ

3. ءَاَمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ ۚ وَالْمُوْمِنُوْنَ كُلٌّ ءَاَمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰئِكَتِهِ ۚ وَكُتُبِهِ ۚ وَرُسُلِهِ ۚ لَا يَفْرُقُوْنَ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهِ ۚ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۚ غُفْرٰنَكَ رَبَّنَا ۚ وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٥﴾ لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَّسِيْنَا ۙ اَوْ اَخْطَاْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ ۗ عَلٰى الَّذِيْنَ مِنْ

เย็น เขาจะได้รับการคุ้มครองจากการรบกวนของญินจนกระทั่งเข้า” (หะดีษ เศาะฮี้หฺ, อัน-นะสาอียีใน อะมะลุลยาหม์ วัลลัยละฮฺ, เลขที่ 961, อัล-ทาгим, เล่ม 1 หน้า 562)

มันได้ และได้โปรดยกโทษและประทานอภัยแก่เรา และเมตตาเราด้วยเถิด
 พระองค์คือเจ้านายของเรา ดังนั้นขอพระองค์ได้โปรดทรงช่วยเหลือพวกเรา
 ให้ได้รับชัยชนะเหนือกลุ่มชนที่ปฏิเสธศรัทธาด้วยเถิด

4. حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ

الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (التوبة: 129) ⁶ (7 ครั้ง)

4. อัดลอสฺหฺรฺงพอเพียงแล้วสำหรับฉัน ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์
 แต่เพียงพระองค์เท่านั้นที่ฉันได้มอบหมายและพึ่งพา และพระองค์คือองค์
 อภิบาลแห่งบัลลังก์อันยิ่งใหญ่

5. قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝ ⁷ (3 ครั้ง)

⁶ ท่านนบี คืออัลลิลลอฮฺอะลัยฮิวะลัลลัม กล่าวความว่า “ผู้ใดอ่านยามเช้าและยามเย็นจำนวนเจ็ด
 ครั้ง ย่อมเป็นการเพียงพอสำหรับเขา(ทดแทนให้เขาและช่วยเหลือเขา)ในกิจการทางโลกและ
 อาคิเราะฮฺที่ทำให้เขาต้องเสียใจกับมัน” (หะดีษ หะสัน, อิบнул สุนนี, เลขที่ 70 ด้วยสายรายงาน
 ที่มีรฟุอ, อบู ดาวูด, เลขที่ 5081 ด้วยสายรายงานที่เมากูฟ ถึงอบู อัด-ดาร์ดา)

⁷ ท่านนบี คืออัลลิลลอฮฺอะลัยฮิวะลัลลัม กล่าวความว่า “ผู้ใดอ่าน “กุลฮฺวัลลอฮฺอะหฺด กุลฮาอฺฮฺบิ
 ร็อบบิลฟะลัก และกุลอะฮฺบิร็อบบิโนนาส” อย่างละสามครั้งในยามเช้าและยามเย็น ย่อมจะเป็น
 การเพียงพอสำหรับเขาในทุกๆสิ่ง” (หะดีษ หะสัน, อบู ดาวูด, เลขที่ 5082, อัต-ติรมิซีย์, เลขที่

5. จงกล่าวเถิด (โอ้ผู้ห่มมัดว่า) “พระองค์คืออัลลอฮ์ผู้ทรงเอกะ อัลลอฮ์ผู้ทรงเป็นที่พึ่งพาของบรรดาสรรพสิ่งทั้งหลาย พระองค์ไม่ทรงให้กำเนิดและไม่ถูกให้กำเนิด และไม่มีผู้ใดเสมอเหมือนพระองค์

6. قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾ (3 ครั้ง)

6. จงกล่าวเถิด (โอ้ผู้ห่มมัดว่า) ฉันขอความคุ้มครองต่อองค์อภิบาลแห่งเวลารุ่งอรุณ (ให้รอดปลอดภัย) จากความชั่วร้ายที่พระองค์ทรงบันดาลขึ้น จากความชั่วร้ายแห่งรัตติกาลเมื่อมันได้แผ่คลุม จากความชั่วร้ายของผู้เสกเป่าในปมเงื่อน และจากความชั่วร้ายของผู้ริษยาเมื่อเขาเกิดอิจฉาริษยา

7. قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾ (3 ครั้ง)

7. จงกล่าวเถิด (โอ้ผู้ห่มมัดว่า) ฉันขอความคุ้มครองต่อองค์อภิบาลแห่งมนุษยชาติ ผู้ทรงอำนาจปกครองแห่งมนุษยชาติ ผู้ทรงเป็นพระเจ้าแห่งมนุษยชาติ (ให้รอดปลอดภัย) จากความชั่วร้ายแห่งการกระซิบกระซาบที่

หลอกล่อ ซึ่งคอยกระซิบบกระซาบในหัวอกของมนุษย์(ให้คิดประพฤติชั่ว)
จากหมู่ญินและมนุษย์

8. اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا (أَمْسَيْنَا) ٨ ، وَبِكَ أُمْسَيْنَا (أَصْبَحْنَا)،

وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ، وَإِلَيْكَ النُّشُورُ (الْمُصِيرُ) ٩

8. โอ้อัลลอฮฺ พวกเรามีชีวิตอยู่ในเช้านี้(คำาคืนนี้) ด้วยพระองค์ และพวกเรามี
ชีวิตอยู่ในคำาคืนนี้(เช้านี้) ด้วยพระองค์ พวกเรามีชีวิตอยู่ด้วยพระองค์ และ
ตายด้วยพระองค์ และเราจะฟื้นคืนชีพ(กลับคืนสู่)พระองค์

9. أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ (أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى) الْمَلِكُ اللَّهُ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ (الْمُصِيرُ) 10

9. พวกเรามีชีวิตอยู่ในเช้านี้ (คำาคืนนี้) โดยอำนาจการปกครองเป็นของ
อัลลอฮฺ และมวลการสรรเสริญเป็นเอกสิทธิ์ของพระองค์ โดยปราศจากการ

⁸ ให้สลับเปลี่ยนกันอ่านระหว่างเวลาเช้าและเวลาเย็น โดยในเวลาเช้าให้อ่านประโยคที่มีชีวิตอยู่ข้าง
ใต้ ส่วนในเวลาเย็นให้อ่านประโยคที่อยู่ในวงเล็บแทน

⁹ ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลิม จะอ่านทุกๆ เวลาเช้าและเวลาเย็น (หะดีษ เศาะฮี้หฺ อัล-
บุคอรีย์ ในอัล-อะดับ อัล-มุฟร็อด, เลขที่ 1199, อับู ดาูด, เลขที่ 5068, อัต-ติรมิซีย์, เลขที่ 3391,
อิบนุ มาญะฮฺ, เลขที่ 3868)

¹⁰ ท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลิมจะอ่านทุกๆ เวลาเช้าและเวลาเย็น (หะสัน, อัล-บุคอรีย์ใน
อะดับ อัล-มุฟร็อด, เลขที่ 604, อัล-บัซซารฺ ดู มัจญ์มะอ์อัสซะวาอิด, เล่ม 10 หน้า 114, อิบนุส
สุนันีย, เลขที่ 82)

ตั้งภาคีใดๆ สำหรับพระองค์ ❶ ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์ และยัง
พระองค์เราจะฟื้นคืนชีพ(กลับคืนสู่)

10. أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ (أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى) الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ،
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ،
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ
(هَذِهِ اللَّيْلَةِ) وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ (بَعْدَهَا)، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا
فِي هَذَا الْيَوْمِ (هَذِهِ اللَّيْلَةِ) وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ (بَعْدَهَا). رَبِّ أَعُوذُ
بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ
وَعَذَابِ الْقَبْرِ¹¹

10. พวกเรามีชีวิตอยู่ในขณะนี้ (คำคืนนี้) โดยที่อำนาจการปกครองเป็น
กรรมสิทธิ์ของอัลลอฮ์ และมวลการสรรเสริญเป็นเอกสิทธิ์ของพระองค์ ❶ ไม่มี
พระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์แต่เพียงผู้เดียว โดยปราศจากภาคีใดๆ กับ
พระองค์ อำนาจการปกครองเป็นกรรมสิทธิ์ของพระองค์ มวลการสรรเสริญ
เป็นของพระองค์ พระองค์ทรงอำนาจเหนือสรรพสิ่งทั้งมวล โอ้พระผู้อภิบาล
ของฉัน ฉันวิงวอนขอต่อพระองค์โปรดประทานความดีที่มีอยู่ในวันนี้ (คำคืน

¹¹ ท่านนบีคืออัลลอฮ์อยู่ละเอียดถี่ถ้วนจะอ่านทุกๆ เวลาเช้าและเวลาเย็น (เศาะฮิหฺมุสลิม, เลขที่
2723)

นี้) และความดีหลังจากนั้นแก่ฉัน และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของวันนี้ (คำคือวันนี้) และความชั่วร้ายหลังจากนั้น โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความเกียจคร้าน และความเลวร้ายของความแก่ชรา โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการทรمان (การลงโทษ) ในนรกและการทรมาน (การลงโทษ) ในหลุมศพ

11. أَصْبَحْنَا (أُمَّسَيْنَا) عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَكَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ،
وَدِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَمِلَّةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ¹²

11. เรามีชีวิตอยู่ในเช้านี้ (คำคือวันนี้) บนศาสนาอิสลาม และบนถ้อยคำที่บริสุทธิ์ (คำปฏิญาณตน ล่าอิลาฮะฮ์อีลัลลลอฮุ มุหัมมัด วะเราะซูลุลลลอฮุ) และบนศาสนาของนบีของพวกเรา มุหัมมัด คืออีลัลลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม และบนศาสนาของบิดาของพวกเรา นบีอิบรอฮีม คืออีลัลลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ผู้ที่ยึดมั่นอยู่บนแนวทางที่เที่ยงตรงและเป็นมุสลิมผู้ยอมจำนน(ต่ออัลลลอฮุ) และเขาไม่ใช่คนหนึ่งจากบรรดาผู้ที่ตั้งภาคี

¹² ท่านนบีคืออีลัลลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัมจะอ่านทุกๆ เวลาเช้าและเวลาเย็น (เศาะฮี้หฺ, อะหมัด, เล่ม 3 หน้า 406, อัน-นะสาอียฺในอะมั้ล อัล-ยาหม์ วัลลียะละฮฺ, เลขที่ 1.2.3.343, อิบดุล สุนนียฺ, เลขที่ 34, อัต-ตาริมียฺ, เล่ม 2 หน้า 292)

12. أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ (أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى) الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ، فَتَحَهُ وَنَصَرَهُ
وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ وَهُدَاهُ (هَذِهِ اللَّيْلَةَ، فَتَحَهَا وَنَصَرَهَا وَنُورَهَا
وَبَرَكَتَهَا وَهُدَاهَا)، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ (فِيهَا) وَشَرِّ مَا
بَعْدَهُ (بَعْدَهَا)¹³

13. พวกเราได้มีชีวิตอยู่ในเช้านี้ (คำคืนนี้) โดยที่อำนาจการปกครองเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮ์ พระผู้ทรงอภิบาลแห่งสากลโลก ให้อัลลอฮ์ แท้จริงฉันขอวิงวอนต่อพระองค์ซึ่งความดี ชัยชนะ ความช่วยเหลือ รัศมี สิริมงคล และทางนำของวันนี้ (คำคืนนี้) และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายในวันนี้ (คืนนี้) และหลังจากนั้น

13. اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ

¹³ ท่านหนบี้อัลลอลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัมกล่าวความว่า “เมื่อผู้ใดในหมู่พวกเจ้าอยู่ในยามเช้า เขาจงกล่าวดูอาอันี้ และเมื่อถึงเวลาเย็นก็ให้อ่านดูอาอันี้เช่นเดียวกัน” (หะสัน, ออบูดาวูด, เลขที่ 5084)

مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَشَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهِ، وَأَنْ أَفْتَرَفَ عَلَى
نَفْسِي سُوءًا، أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ¹⁴

13. โอ้อัลลอฮฺ ผู้ทรงรอบรู้ในสิ่งที่ซ่อนเร้นและเปิดเผย ผู้ทรงสร้างชั้นฟ้า
ทั้งหลายและแผ่นดิน โอ้พระผู้อภิบาลและครอบครองแห่งสรรพสิ่งทั้งมวล
ฉันขอปฏิญาณตนว่า ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺ ฉันขอความ
คุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของตัวเอง และจากความชั่วร้าย
ของชัยฏอนและสมุนของมัน และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการ
ทำร้ายต่อตัวเอง หรือทำร้ายต่อมุสลิมอื่น

14. رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا¹⁵ (3
ครั้ง)

14. ฉันพอใจด้วยอัลลอฮฺผู้เป็นองค์ผู้อภิบาล พอใจด้วยอิสลามเป็นศาสนาของ
ฉัน และพอใจด้วยท่านนบีมุหัมมัด คืออลลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสัลลัม ผู้เป็น
ศาสนทูต

¹⁴ ท่านนบีคืออลลัลลอฮฺอะลัยฮิ วะสัลลัมได้สอนท่านอุมัยรฺให้อ่านดุอาอ์ข้างต้น ทุกเช้าเย็นและ
ก่อนนอน (เคาะซีย์หฺ, อิบน์ อุบัยยบะฮฺ, เล่ม 10 หน้า 237, อะหมัด, เล่ม 1 หน้า 9, อัล-บุคอรีย์ใน
อะดะบ์ อัล-มุฟร็อด, เลขที่ 1202, อิบน์ ดาฎูด, เลขที่ 5067, อัตติรมิซีย์, เลขที่ 3392)

¹⁵ ท่านนบี คืออลลัลลอฮฺอะลัยฮิ วะสัลลัม กล่าวความว่า "ผู้ใดอ่านมันในยามเช้าและยามเย็น
จำนวนสามครั้ง ย่อมเป็นสิทธิของอัลลอฮฺที่จะประทานความโปรดปรานแก่เขาในวันกิยามะฮฺ
(เป็นหะดีษ หะสัน, อะหมัด, เล่ม 4 หน้า 337, อิบน์ ดาฎูด, เลขที่ 5072, อัตติรมิซีย์, เลขที่ 3389,
อิบน์ มาญะฮฺ, เลขที่ 3870)

15. **سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمَدَادَ كَلِمَاتِهِ** ¹⁶ (3 ครั้ง)

15. มหาบริสุทธิ์แต่อัลลอฮ์ และด้วยการสรรเสริญสุดดีต่อพระองค์ (ที่มากมาย) ตามจำนวนสรรพสิ่งที่ทั้งหลายที่พระองค์ทรงสร้างมา ตามความพึงพอใจของพระองค์ ตามน้ำหนักอัครราชบัลลังก์ของพระองค์ และตามจำนวนน้ำหมึกแห่งพระพจนารถของพระองค์

16. **بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ** ¹⁷ (3 ครั้ง)

16. ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ซึ่งไม่มีสิ่งใดบนพื้นแผ่นดินและชั้นฟ้าสามารถให้โทษพร้อมกับพระนามของพระองค์ได้ และพระองค์เป็นผู้ทรงได้ยิน ทรงรอบรู้อย่าง

¹⁶ ท่านนบี คืออัลลอฮ์อยู่อย่างอิสระสลัล์ม ได้กล่าวแก่ท่านหญิงอุมัยรียะฮ์ว่า “ฉันได้อ่านมันจำนวนสามครั้ง ถ้าเธอนำมันมาซึ่งกับสิ่งที่เธอได้อ่านมาตั้งแต่เช้า เธอจะพบว่ามันมีค่าเท่ากัน” (เศาะฮิหฺ มุสลิม, เลขที่ 6851)

¹⁷ ท่านนบี คืออัลลอฮ์อยู่อย่างอิสระสลัล์ม กล่าวความว่า “ผู้ได้อ่านมันจำนวนสามครั้งทุกเช้าเย็น เขาจะไม่ได้รับอันตรายจากสิ่งใดๆ หรือจะไม่ถูกบะลาอ์ (ภัยพิบัติ) ชนิดที่ไม่ทันตั้งตัว (หะดีษเศาะฮิหฺ, อะหมัด, เล่ม 1 หน้า 62, อัล-บุคอรีฮ์ในอะดับ อัล-มุฟร็อด, เลขที่ 660, อับู ดาวูด, เลขที่ 5088, 5089, อัต-ติรมิซียฺ, เลขที่ 3388, อิบน์ มาญะฮฺ, เลขที่ 3869)

17. **أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ**¹⁸ (3 ครั้ง)

17. ฉันขอความคุ้มครองด้วยพระพจนานารถแห่งอัลลอฮ์ที่สมบูรณ์แบบยิ่ง (ให้ปลอดภัย) จากความชั่วร้ายของสิ่งต่างๆที่พระองค์ทรงสร้าง

18. **اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ**¹⁹ (3 ครั้ง)

18. โอ้อัลลอฮ์ ขอได้โปรดประทานพลาณามัยที่ดีแก่เรือนร่างของฉัน โอ้อัลลอฮ์ ขอได้โปรดประทานพลาณามัยที่ดีแก่การฟังของฉัน โอ้อัลลอฮ์ ขอได้โปรดประทานพลาณามัยที่ดีแก่การมองเห็นของฉัน ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์ โอ้อัลลอฮ์ แท้จริงฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการฝ่าฝืนและ

¹⁸ ท่านหนี่ คือลัลลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่าความว่า “ผู้ใดอ่านมันในช่วงเย็นจำนวนสามครั้ง เขาจะไม่ได้รับอันตรายจากพิษงู (และตะขาบ) ในคืนนั้น จนกระทั่งรุ่งเช้า” (หะดีษ เศาะฮี้หฺ, มุวัฏฏะฮฺอุมามิก, เล่ม 2 หน้า 952, มุสลิม, เลขที่ 2709, อบู ดาวูด, เลขที่ 3898, อัต-ติรมิซียฺ, เลขที่ 3600, อิบน์ มายญะฮฺ, เลขที่ 3518, อิบน์ หิบบาน, เลขที่ 1018, อัล-ฮาเกิม, เล่ม 4 หน้า 416)

¹⁹ ท่านหนี่ คือลัลลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัม จะขอตออาอ์กับตออาอ์นี้ทุกๆเช้าและเย็น และท่านจะทวนมันจนครบสามครั้ง (หะดีษ หะสัน, อะหมัด, เล่ม 2 หน้า 42, อัล-บุคอรียฺในอะดะบ์ อัล-มุฟร้อด, เลขที่ 701, อบู ดาวูด, เลขที่ 5090, อัน-นะสออียฺในอะมะลุลเยาม์ วัลลัยละฮฺ, เลขที่ 22, อิบน์ฮุสสุนนียฺ, เลขที่ 69)

ความยากจน และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการลงโทษในหลุมศพ ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์

19. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي
وَمَالِي، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي، وَأَمِنْ رَوْعَاتِي، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي
مِنْ بَيْنِ يَدَيْ، وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي، وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ
فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي²⁰

19. โอ้อัลลอฮฺ แท้จริงฉันขอวิงวอนต่อพระองค์ได้โปรดประทานอภัยและความปลอดภัย (แก่ฉัน) ทั้งในโลกดุนยาและอาคิเราะฮฺ โอ้อัลลอฮฺ แท้จริงฉันขอวิงวอนต่อพระองค์โปรดประทานอภัยและความปลอดภัยในศาสนากของฉัน โลกดุนยาของฉัน ครอบครัวของฉัน และทรัพย์สินของฉัน โอ้อัลลอฮฺ ขอได้โปรดปกปิดเอาเราะฮฺ (สิ่งที่บกพร่องในตัวฉันและความลับที่ผู้อื่นไม่ควรรู้เห็น) ของฉัน และขอได้โปรดประทานความสงบเยือกเย็นในใจของฉัน โอ้อัลลอฮฺ ขอได้โปรดคุ้มครองฉันจาก (ความชั่วร้ายที่อยู่) เบื้องหน้าของฉัน เบื้องหลังของฉัน เบื้องขวาของฉัน เบื้องซ้ายของฉัน และเบื้องบนของฉัน และฉันขอความ

²⁰ ท่านอบู คือลัลลอฮฺอะลัยฮิวะสัลลัม ไม่เคยละเลยที่จะอ่านดูอาอันนี้ทุกๆเช้าและเย็น (หะดีษเศาะฮีหฺ, อับู ดาวูด, เลขที่ 5074, อิบน์ มาญะฮฺ, เลขที่ 3871, อัล-หะกิม, เล่ม 1 หน้า 517, อิบน์ หิบบาน, เลขที่ 961)

คุ้มครองด้วยความยิ่งใหญ่ของพระองค์จากการถูกโจมตีจากเบื้องล่างของฉัน
(หมายถึงธรณีพิบัติ เช่นแผ่นดินไหว ฯลฯ)

20. يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ، بِكَ أَسْتَعِيْثُ فَأَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ، وَلَا

تَكْلِنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ²¹

20. โอ้อผู้ทรงชีวิต ผู้ทรงดูแลบริหารกิจการของสรรพสิ่งทั้งหลาย ด้วยพระองค์
เท่านั้นที่ฉันวิงวอนขอความช่วยเหลือ ดังนั้น ขอพระองค์โปรดปรับปรุงกิจการ
ต่างๆของฉันให้ดีขึ้นด้วย และโปรดอย่าได้ทอดทิ้งหรือปล่อยให้ฉันเป็นภาระ
แก่ตัวฉันเพียงลำพัง (โดยไม่ได้รับการสนับสนุนและช่วยเหลือจากพระองค์)
แม้เพียงพริบตาเดียว

21. اَللّٰهُمَّ اَنْتَ رَبِّيْ، لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ، خَلَقْتَنِيْ وَاَنَا عَبْدُكَ وَاَنَا

عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، اَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا

²¹ ท่านรูดูลลอฮฺ คือลัลลลอฮฺอะลัยฮิวะสัลลัม ได้สั่งกำชับให้บุตรของท่าน (ท่านหญิงฟาติมะฮฺ)
อ่านดูอาอันนี้ทุกๆเช้าและเย็น (หะดีษ หะสัน, อัน-นะสอฮียฺ ในอะมะละลุลยาหม์ วัลลัยละฮฺ, เลขที่
570, อิบนูส สุนนียฺ, เลขที่ 48, อัล-บัชซารฺ ในกัซฟุล อัศตาร, เลขที่ 3107, อัล-หากิม, เล่ม 1 หน้า
545)

صَنَعْتُ، أَبُوؤُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوؤُ بَدَنِّي فَاعْفِرْ لِي فَإِنَّهُ
لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ²²

21. โอ้อัลลอฮฺ พระองค์คือพระผู้อภิบาลของฉัน ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์ พระองค์ได้ทรงสร้างฉันและฉันคือบ่าวของพระองค์ ตัวฉันกับสัญญาแห่งผลตอบแทนที่ดีและสัญญาแห่งการลงโทษของพระองค์นั้น (ฉันทำได้) เท่าที่ฉันมีความสามารถเท่านั้น ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายที่ฉันได้กระทำให้ ฉันกลับไปหาพระองค์ด้วยการยอมรับในความโปรดปรานของพระองค์ที่มีต่อตัวฉัน และฉันขอกลับไปหาพระองค์ด้วยการยอมรับในความผิดบาปของฉัน ดังนั้น ขอได้โปรดประทานอภัยแก่ฉันเถิด เพราะแท้จริงไม่มีผู้ใดสามารถประทานอภัยในบาปต่างๆ ได้้นอกจากพระองค์

22. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ
عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ

²² ท่านนบี คืออัลลอฮฺจะลี่ยฮวะลัลลัม กล่าวความว่า “ผู้ใดอ่านดูอาฮ์ลัยยิดุลอิสติหมฺฟาร (แม่บท/ผู้นำแห่งการกล่าวขออภัยโทษ) นี้ ในเวลากลางวัน (ช่วงเช้า) ด้วยเปี่ยมศรัทธา แล้วเขาได้เสียชีวิตลงก่อนถึงเวลาเย็น เขาจะเป็นหนึ่งในบรรดาชาวสวรรค์ และผู้ใดอ่านดูอาฮ์นีในเวลากลางคืน (ช่วงเย็น) ด้วยเปี่ยมศรัทธา แล้วเขาได้เสียชีวิตลงก่อนถึงเวลาเช้า เขาจะเป็นหนึ่งในบรรดาชาวสวรรค์เช่นเดียวกัน” (เกาะซีหฺ อัล-บุคอรีฮฺ, เลขที่ 6306, อัน-นะสาอีฮฺ, เลขที่ 5524, ออบูดาวูด, เลขที่ 5070, อัต-ติรมิซียฺ, เลขที่ 3453)

بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى
 إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ²³ (10 ครั้ง)

22. โอ้อัลลอฮฺ ได้โปรดทรงประทานเคาะละวาต (การสดุดี) ให้แก่มุหัมมัดและวงศ์วานของมุหัมมัด เสมือนกับที่พระองค์ได้ทรงประทานเคาะละวาตให้แก่อิบรอฮีมและวงศ์วานของอิบรอฮีม แท้จริงพระองค์คือผู้ทรงได้รับการสรรเสริญยิ่ง ผู้ทรงบารมียิ่ง โอ้อัลลอฮฺ ได้โปรดทรงประทานความบะเราะกัต (ความจำเริญ) ให้แก่มุหัมมัดและวงศ์วานของมุหัมมัด เสมือนกับที่พระองค์ได้ทรงประทานความบะเราะกัตให้แก่อิบรอฮีมและวงศ์วานของอิบรอฮีม แท้จริงพระองค์คือผู้ทรงได้รับการสรรเสริญยิ่ง ผู้ทรงบารมียิ่ง

23. سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ²⁴ (100 ครั้ง)

23. มหาบริสุทธิ์ยิ่งแด่อัลลอฮฺ และด้วยการสรรเสริญสดุดีต่อพระองค์

²³ ท่านนบี คือลลัลลอฮฺอะลัยฮิวะสَّلَام กล่าวความว่า “ผู้ใดกล่าวเคาะละวาตให้แก่ฉันจำนวนสิบครั้งในช่วงเช้าและช่วงเย็น เขาจะได้รับการชะฟาอะฮฺ (ความช่วยเหลือ) จากฉันในวันกิยามะฮฺ (หะดีษ ทะฮัน, อัต-ฏฺาะบะรอญีย์ ในมัจญ์มะฮฺ อัช-ชะวาอิด, เล่ม 10 หน้า 120, และตุสอานวนการเคาะละวาตในเคาะฮีหฺ อัล-บุคอรี, เลขที่ 3370)

²⁴ ท่านนบี คือลลัลลอฮฺอะลัยฮิวะสَّلَام กล่าวความว่า “ผู้ใดอ่านมันในยามเช้าและเย็นจำนวน 100 ครั้ง ย่อมไม่มีผู้ใดในวันกิยามะฮฺที่จะประเสริฐกว่าเขา นอกจากผู้ที่อ่านเช่นเดียวกับเขาหรือมากกว่านั้น” (เคาะฮีหฺ มุสลิม, เลขที่ 2691, อนุ ดาวูด, เลขที่ 5091, อัต-ติรมิซีย์, เลขที่ 3469) และในรายงานของอัล-บุคอรี (ฟัตหุลบารีย์, เล่ม 11 หน้า 206) ระบุว่า “บาปต่างๆจะหลุดร่วงออกจากตัวเขา ถึงแม้ว่าจะมีมากมายเสมือนตั้งพองน้ำในทะเลก็ตาม”

24. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ،

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ²⁵ (1 ครั้ง หรือ 10 ครั้ง²⁶ หรือ 100 ครั้ง²⁷)

24. ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์แต่เพียงพระองค์เดียว ไม่มีภาคีใด
สำหรับพระองค์ อำนาจการปกครองและมวลการสรรเสริญเป็นเอกสิทธิ์ของ
พระองค์ และพระองค์ทรงอำนาจเหนือสรรพสิ่งทั้งมวล

²⁵ ท่านนบีคือลัลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัมกล่าวความว่า “ผู้ใดอ่านมันในยามเช้า เขาจะได้รับผลบุญ
เท่ากับการปลดปล่อยทาสจากลูกหลานของนบีอิสมาอีลหนึ่งคน จะได้รับการบันทึกจำนวนสิบผล
บุญ จะได้รับการลบล้างจำนวนสิบความชั่ว จะได้รับการยกสถานะขึ้นสิบสถานะ และเขาจะได้รับ
การคุ้มครองจาก (การหลอกล่อของ) ซัยฎอนจนกระทั่งเย็น และหากเขาอ่านมันในยามเย็น เขาก็
จะได้รับการตอบแทนเช่นเดียวกัน จนกระทั่งรุ่งเช้า (หะดีษ เศาะฮี้หฺ, อะหมัด, เล่ม 4 หน้า 60, อับ
ูดาวูด, เลขที่ 5077, อัน-นะสาอีฮฺในอะมะลุลเยาม์ วัลลัยละฮฺ, เลขที่ 27, อิบน์ มาญะฮฺ, เลขที่
3867)

²⁶ ท่านนบีคือลัลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัมกล่าวความว่า “ผู้ใดอ่านมันในยามเช้าและเย็นจำนวน 10
ครั้ง อัลลอฮ์จะทรงบันทึกสำหรับเขา 10 ความดี และลบล้าง 10 ความชั่ว และเขาจะได้รับผลบุญ
เท่ากับการปลดปล่อยทาสจำนวน 10 คน และอัลลอฮ์จะทรงคุ้มครองเขาจาก (การหลอกล่อของ)
ซัยฎอน” (หะดีษ เศาะฮี้หฺ, อะหมัด, เล่ม 5 หน้า 420, อัน-นะสาอีฮฺในอะมะลุลเยาม์ วัลลัยละฮฺ,
เลขที่ 24, อิบน์ หีบบาน, เลขที่ 2020)

²⁷ ท่านนบี คือลัลลอฮ์อะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวความว่า “ผู้ใดอ่านมันวันละจำนวน 100 ครั้ง เขาจะ
ได้รับผลบุญเท่ากับการปลดปล่อยทาสจำนวน 10 คน และจะได้รับการบันทึกผลบุญจำนวน 100
ผลบุญ และได้รับการลบล้างความชั่วจำนวน 100 ความชั่ว และจะได้รับการคุ้มครองจาก (การ
หลอกล่อของ) ซัยฎอนจนกระทั่งเวลาเย็น และจะไม่มีผู้ใดประเสริฐกว่าเขานอกจากผู้ที่ปฏิบัติ
เฉกเช่นเดียวกับเขาหรือมากกว่านั้น” (เศาะฮี้หฺ อัล-บุคอรีฮฺ, เลขที่ 3293, 6403, มุสลิม, เลขที่
6783)

อิสติฆฟารุ (การขออภัยโทษ)

อัลลอฮฺได้ตรัสว่า

وَأَنْ أَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ (سورة هود: 3)

ความว่า “และพวกเจ้าจงขออภัยโทษต่อพระผู้อภิบาลของพวกเจ้า แล้วจงกลับเนื้อกลับตัวต่อพระองค์เสีย”

บรรดามุสลิมและมุสลิมะฮฺทุกคนควรจะขออภัยโทษต่ออัลลอฮฺทุกวัน ไม่น้อยกว่า 100 ครั้ง ดังคำกล่าวของท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ที่ว่า

إِنَّهُ لَيَغَانُ عَلَى قَلْبِي وَإِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي الْيَوْمِ مِائَةً
مَرَّةً²⁹

ความว่า “แท้จริง ฉันรู้สึกเหมือนมีสนิม (ลึมร่าลึกถึงอัลลอฮฺ³⁰) ในจิตใจของฉัน และแท้จริงฉันจึงจะขออภัยโทษต่ออัลลอฮฺในวันหนึ่งๆจำนวน 100 ครั้ง”

²⁹ เศาะฮี้หฺ มุสลิม, เลขที่ 2702

³⁰ อิบнул อะซีรูกกล่าวว่า “ความหมายของท่านนบีศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัมที่ว่า (ลึมร่าลึกถึงอัลลอฮฺ) นั่นคือ ท่านจะทำซิกิรร่าลึกถึงอัลลอฮฺอย่างมากมาย และท่านจะทำตัวเข้าใกล้ซิดอัลลอฮฺเสมอ ดังนั้นหากมีช่วงใดเกิดล่าช้าในการทำซิกิรฺ ท่านจะถือว่านั่นคือความผิดอย่างหนึ่ง หลังจากนั้น ท่านก็จะรีบกล่าวอิสติฆฟารุทันที” (ญามิอุล อุตุล, เล่ม 4 หน้า 386)

ส่วนหนึ่งของสำนวนอิสติฆฟารุที่มีสายรายงานถูกต้อง คือ

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
وَأَتُوبُ إِلَيْهِ³¹

ความว่า “ฉันขออภัยโทษต่ออัลลอฮ์ ผู้ซึ่งไม่มีพระเจ้าอื่นใด
นอกจากพระองค์ ผู้ทรงชีวิต ผู้ทรงบริหารดูแลกิจการทั้งหลาย
และฉันขอกลับคืนสู่พระองค์ (ขอลุแกโทษจากพระองค์)”

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ
الرَّحِيمُ³²

ความว่า “โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน ขอได้โปรดยกโทษให้แก่ฉัน
ขอได้โปรดประทานอภัยโทษให้แก่ฉัน แท้จริงพระองค์คือผู้ทรง
เปี่ยมด้วยการให้อภัยและทรงเมตตาอย่างยิ่ง”

³¹ ท่านนบี คือลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวความว่า “ผู้ใดอ่านมัน อัลลอฮ์จะทรงประทานอภัย
โทษให้แก่เขา ถึงแม้ว่าเขาจะหลบหนีจากสมรภูมิมิรบก็ตาม” (หะดีษ เศาะฮี้หฺ, อิบุน ดาวูด, เลขที่
1517, อัต-ติรมิซียฺ, เลขที่ 3648, อัล-ฮาเกิม, เล่ม 1 หน้า 511)

³² ท่านอิบนุ อุมัรฺ เล่าว่า “มีคนเดียวที่กล่าวอิสติฆฟารุข้างต้นของท่านนบี คือลลัลลอฮุอะลัยฮิวะ
สัลลัม ในมัจลิส(ที่นั่งชุมนุม)เดียวได้ถึง 100 ครั้ง ก่อนที่ท่านจะลุกขึ้นออกจากมัจลิส” (หะดีษ
เศาะฮี้หฺ, อะหมัด, เล่ม 2 หน้า 21, อัล-บุคอรีในอะดับ อัล-มุฟร็อด, เลขที่ 618, อิบุน ดาวูด, เลขที่
1516, อัน-นะสาอีในอะมะลุลเยอัม วัลลัยละฮฺ, เลขที่ 459, อิบนุ มาญะฮฺ, เลขที่ 3814)

33 أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ

ความว่า “ฉันขออภัยโทษต่อพระองค์และฉันขอกลับคืนสู่พระองค์ (ขอลู่แก่โทษจากพระองค์)”

³³ อับดุลฮะดีษเราะฮิมเล่าว่า “ฉันไม่เคยพบเห็นผู้ใดแม้แต่คนเดียวก่อนที่กล่าวอิสติฆฟารุ (ขังตัน) มากกว่าท่านรَسُولุลลอฮฺ คืออลลิลลอฮฺอะลัยฮิวะสَّلَام” (หะดีษ เศาะฮีห, อัน-นะสาอียีในอะมะลุลเยอัมม์ วัลลัยละฮฺ, เลขที่ 454, อิบดุล สุนนีย, เลขที่ 363, อิบดุล หีบบาน, เลขที่ 928)

เวลาอ่านซิกิรและวิธีการ

1. เวลาอ่านซิกิร

- เวลาอ่านซิกิรช่วงเช้า จะเริ่มหลังจากละหมาดศุบฮิ จนกระทั่งเวลาละหมาดซุฮฺริ
- เวลาอ่านซิกิรในช่วงเย็น จะเริ่มหลังจากละหมาดอัสนี จนกระทั่งเวลาละหมาดอิซฮาอ์

2. วิธีอ่านซิกิร

- จำนวนที่ขีดเส้นใต้ข้างล่าง เช่น أَصْبَحْنَا เป็นจำนวนที่ใช้อ่านเฉพาะในช่วงเช้า
- ส่วนจำนวนที่ใช้อ่านในช่วงเย็น ให้ใช้จำนวนที่อยู่ในวงเล็บแทน เช่น (أَمْسَيْنَا)

وَصَلَّى اللهُ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ،
سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعَزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.